

Texts and Contexts of the Oldest Runic Inscriptions



Tineke Looijenga



THE NORTHERN WORLD    BRILL

THE NORTHERN WORLD    BRILL

51. CHÉHÉRY (Ardennes, France). A disc-brooch (in the hands of a private owner). The brooch has been described and drawn by Fischer (1999:12f.). The brooch was found in a woman's grave, dated to the early 6th c. The legend is partly in Latin and in Roman lettering: DEO S(ancto) DE(dicatus) E(st). In runes one may read, from right to left, **ditan**. This may be a woman's name in the dative, according to Fischer (Fischer 2003: 241–266).

Düwel presented another reading: DEOS DE **htid:E sumingik** (Düwel 1994^b:235f.).

52. GOMADINGEN (Kreis Reutlingen, Baden-Württemberg, Germany). A silver disc brooch with almandines. Dated 2nd th. 6th c. There is a cross, perhaps indicating a **g** rune, and following the needle-holder are five runes, reading **iglug** or **iglun** (Düwel 1996:13). This may be a woman's name.

53. IGLING-UNTERIGLING (Bavaria, Germany). A bow fibula (Düwel 1998^a:17) dated 6th c. The runes read from left to right **aun(rgd)d**. No interpretation.

54. KIRCHHEIM-TECK II (Baden-Württemberg, Germany). A silver disc brooch with almandines. Found in a woman's grave in 1970, dated to the 2nd h. 6th c. Runes run right and read: **arugis**, which reminds one of **arogis** on SCHRETZHEIM I, nr. 36. It is a man's name, consisting of *aro-* 'eagle' and the well-known name element *-gīs(l)*, cf. also **gisali** on the new-find from PFORZEN II (nr. 58). See Düwel (1996:13).

55. LAUCHHEIM I (Ost-Alb-Kreis, Baden-Württemberg, Germany). A silver bow-fibula of the so-called 'nordic' type, found in 1996 in a woman's grave, dated to the 2nd h. 6th c. On the headplate are runes, running from left to right:

aonofada

ᚱᚰᚠᚱᚱᚱᚱᚱ

According to Düwel (1997^b:19) this may be a woman's name. On the spelling *ao* in **aonofada** instead of *au*, see below.